

Guía de operación 5454

CASIO®

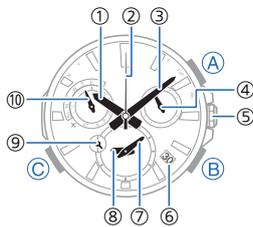
Operaciones básicas

Esta sección proporciona una descripción general de reloj y sus operaciones.

Nota

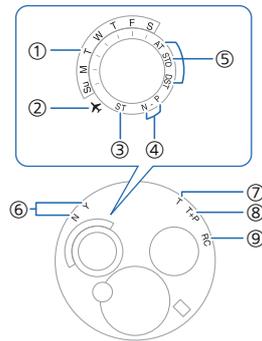
- Las ilustraciones incluidas en este manual se han creado con el fin de facilitar la explicación. Las ilustraciones pueden diferir ligeramente del elemento que representan.

Guía general



- Manecilla de la hora
- Segundero
- Manecilla de minutos
- Manecilla de 24 horas
- Corona
- Fecha
- Manecilla pequeña de los minutos
- Manecilla pequeña de la hora
- Manecilla pequeña de 24 horas
- Manecilla de modo

Elementos de la pantalla del reloj



- Día de la semana
- Modo avión
- Modo de cronómetro
- Al comprobar el último resultado recibido:
 - "P": la última recepción (adquisición) fue para la información de posición y de hora por señal GPS
 - "N": la última recepción fue para la información de hora por señal GPS o la señal de calibración de hora
 Al establecer la hora local o la hora mundial en función de la ciudad:
 - "P": con posición de información
 - "N": sin posición de información
- Ajuste del horario de verano
- Último resultado de GPS o recepción de señal de calibración de hora (adquisición)
- Recepción de información de hora por señal GPS en curso
- Adquisición de información de posición y de hora por señal GPS en curso
- Recepción de calibración de hora en curso

Navegación entre modos

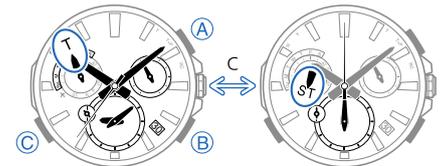
Este reloj cuenta con los modos de indicación de hora y de cronómetro.

Sabrás en qué modo se encuentra el reloj en cada momento comprobando la posición de la manecilla de modo.

- Modo de indicación de hora (indicación de hora normal): Día de la semana actual
- Modo de cronómetro: ST (STW)

Modo de indicación de la hora

Modo de cronómetro



Utilice el botón (C) para navegar entre los distintos modos.

- Mantenga pulsado (C) durante al menos dos segundos para volver al modo de indicación de hora.
- Si mantiene pulsado (C) durante cuatro segundos o más, entrará o saldrá del modo avión. La manecilla de modo señala a mientras el reloj está en modo avión.

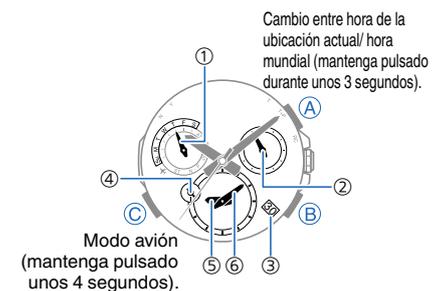
[Uso del reloj en un avión](#)

Descripción general del modo

Modo de indicación de la hora

Las manecillas de las horas, los minutos y los segundos indican la hora actual.

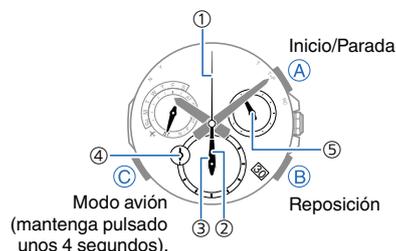
Las manecillas pequeñas de la hora y los minutos indican la hora mundial actual.



- Día de la semana en la ubicación actual
- Hora en la ubicación actual (24 horas)
- Fecha en la ubicación actual
- Hora mundial (24 horas)
- Hora de la hora mundial
- Minuto de la hora mundial

Modo de cronómetro

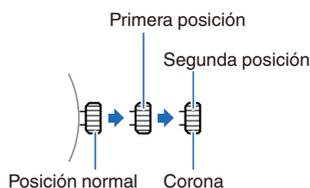
Las manecillas de la hora y los minutos principales indican la hora actual. La segunda manecilla y las manecillas pequeñas de la hora y los minutos indican el tiempo transcurrido en el cronómetro.



- ① Segundos de cronómetro
- ② Minutos de cronómetro
- ③ Horas de cronómetro
- ④ Horas de cronómetro (24 horas)
- ⑤ Hora en la ubicación actual (24 horas)

Uso de la corona

En función de la operación que desee realizar, extraiga la corona hasta que suenen uno o dos clics y, a continuación, gírela.



¡Importante!

- Para evitar la pérdida de resistencia al agua o los daños producidos por impacto, asegúrese de devolver la corona a su posición normal después de utilizarla.
- Cuando vuelva a introducir la corona, tenga cuidado de no aplicar demasiada fuerza.

● Avance/retroceso rápido

Después de extraer la corona hasta que suene el primer o segundo clic, si la gira rápidamente de manera sucesiva en cualquier sentido, se iniciará la operación de avance o retroceso rápido. Mientras realiza una operación de avance rápido, si vuelve a girar la corona rápidamente de manera sucesiva, aumentará aún más la velocidad.

- La velocidad de la operación de retroceso rápido es fija y no puede cambiarse.

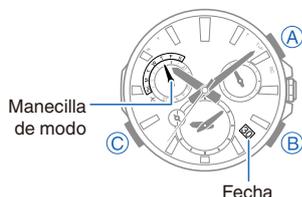
● Cómo detener el avance/retroceso rápido

Gire la corona en la dirección opuesta a la de la operación en curso o pulse cualquier botón.

Nota

- Si no realiza ninguna operación durante unos dos minutos después de sacar la corona, las operaciones de corona se desactivarán automáticamente. Si esto sucede, vuelva a introducir la corona y, a continuación, extráigala de nuevo.

Modificación de los ajustes del indicador de día y la manecilla



● Modificación del indicador de día y movimiento de la manecilla de modo

Modificar la configuración del día del reloj provoca que la manecilla de modo también se mueva.

● Día

- El indicador de día puede tardar entre uno y tres minutos en cambiar, una vez que la pantalla de indicación de hora alcanza la medianoche. La manecilla de modo se mueve cuando el indicador de día cambia.
- Puede que no sea posible indicar el día correctamente mientras la corona del reloj se encuentre extraída.

Carga solar

¿Qué es la carga solar?

Este reloj funciona con energía suministrada por una pila recargable (secundaria) que se carga mediante un panel solar. El panel solar está integrado en la pantalla del reloj y la energía se genera cada vez que esta está expuesta a la luz.

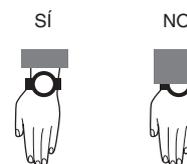
- Este reloj utiliza una pila recargable especial (secundaria).
 - La pila del reloj no se cargará si la temperatura de este es inferior a -10°C (14°F) o superior a 60°C (140°F), aproximadamente.
 - Se producirá una descarga excesiva si el reloj no se carga en tres meses (aproximadamente) a partir del momento en que se detiene el funcionamiento a causa de la carga baja de las pilas. Es posible que el reloj no se pueda volver a cargar después de producirse una descarga excesiva.

Carga del reloj

Cuando no lleve puesto el reloj, colóquelo en un lugar en el que reciba luz intensa.



Cuando lleve el reloj puesto, asegúrese de que la manga no bloquee la pantalla (panel solar). La eficiencia en la generación de energía se reduce incluso cuando la pantalla del reloj está bloqueada parcialmente.



¡Importante!

- Si el segundero se detiene durante un tiempo después de que el reloj haya estado expuesto a la luz continuamente, podría significar que la carga ya no es posible debido a una descarga excesiva. Solicite el reemplazo de la pila recargable (secundaria) al distribuidor original o al centro de servicio técnico autorizado de CASIO.
- En función de la intensidad de la luz y de las condiciones ambientales, el reloj puede estar caliente al tacto cuando se exponga a la luz para su carga. Tenga cuidado y evite las lesiones por quemadura después de cargarlo. Asimismo, evite cargar el reloj en condiciones de temperaturas muy altas, como las que se describen a continuación.
 - En el salpicadero de un vehículo estacionado a pleno sol
 - Cerca de una bombilla incandescente o de cualquier otra fuente de calor
 - Bajo la luz del sol directa o en otras zonas calientes durante largos periodos de tiempo

Nota

- Si expone la pantalla del reloj a la luz después de que la pila se haya agotado, la manecilla de segundos girará en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta detenerse en el segundo 57. Esto indica que se está cargando.
- Cuando el reloj está completamente cargado, puede funcionar durante siete meses aproximadamente sin necesidad de cargarlo. El funcionamiento del reloj se detendrá unos 20 días después de que se agote la pila.

Tiempos de carga

La siguiente tabla proporciona unas directrices sobre los tiempos de carga aproximados.

Tiempo de carga necesario para 1 día de uso

Intensidad de la luz	Tiempo de carga aproximado	
Alto ↓ Bajo	①	8 minutos
	②	30 minutos
	③	48 minutos
	④	8 horas

Tiempo necesario para alcanzar el siguiente nivel de carga

Intensidad de la luz		Tiempo de carga aproximado	
		Nivel de carga 1	Nivel de carga 2
Alto ↓ Bajo	①	8 horas	38 horas
	②	26 horas	143 horas
	③	42 horas	232 horas
	④	469 horas	-

Intensidad de la luz

- ① Día soleado, exterior (50.000 lux)
- ② Día soleado, cerca de una ventana (10.000 lux)
- ③ Día nublado, cerca de una ventana (5.000 lux)
- ④ Iluminación fluorescente, interior (500 lux)

Nivel de carga 1 :

Tiempo transcurrido desde que se agota la pila hasta que comienza la operación del reloj.

Nivel de carga 2 :

Tiempo transcurrido desde que se inicia la operación del reloj hasta que se completa la carga.

Nota

- El tiempo de carga real depende del entorno de carga local.

Comprobación del nivel de carga

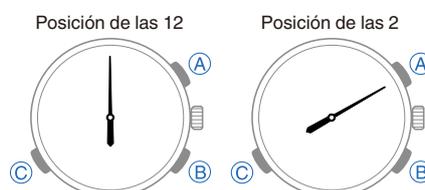
El nivel de carga lo indica el movimiento de la manecilla. Las funciones se desactivan cuando la energía de la pila se agota.

¡Importante!

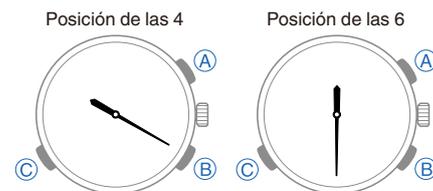
- En caso de que el nivel de carga de la batería sea bajo o se agote, exponga la pantalla (panel solar) a la luz tan pronto como sea posible.

Inmediatamente después de pulsar (C) para entrar en el modo de indicación de hora, la manecilla de segundos se mueve a una de las siguientes posiciones para indicar el nivel de carga de la pila.

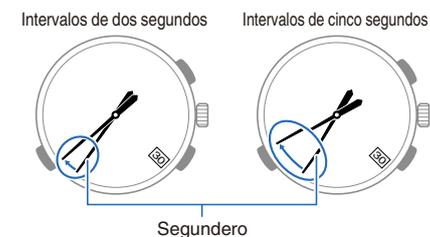
● Pila cargada



● Carga baja de la pila



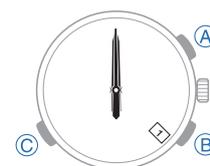
Además, el segundero se mueve a intervalos de dos o cinco segundos.



- La imagen que aparece arriba a la derecha indica una carga de la pila baja.

● Pila agotada

Las manecillas no se mueven.



Función de ahorro de energía

Si deja el reloj en una habitación oscura durante aproximadamente una hora entre las 22:00 y las 6:00, la manecilla de segundos se detendrá y el reloj entrará en el Nivel 1 de ahorro de energía. Si ha dejado el reloj en estas condiciones durante seis o siete días, todas las manecillas se detendrán y el reloj entrará en el Nivel 2 de ahorro de energía.

Nivel 1 :

Las funciones de indicación de hora funcionan.

Nivel 2 :

Solo funciona la fecha.

Nota

- Tenga en cuenta que el reloj también pueden entrar en el estado de ahorro de energía si la manga bloquea la pantalla mientras lo lleva puesto.
- El reloj solo entrará en el modo de ahorro de energía desde el modo de indicación de hora.

● Recuperación de la operación de ahorro de energía

Pulse cualquier botón o coloque el reloj en un área bien iluminada para recuperarse del modo de ahorro de energía.

Ajuste de hora (GPS, señal de calibración de hora)

Los ajustes de hora, día y ciudad de residencia (zona horaria) del reloj se pueden configurar según la señal GPS recibida o la señal de calibración de hora.

- Información de posición de la señal GPS: Se utiliza para actualizar los ajustes de ciudad de residencia (zona horaria), hora y día.
- Información de hora por señal GPS: Se utiliza para actualizar los ajustes de hora y día.
- Señal de calibración de hora: Se utiliza para actualizar los ajustes de hora y día.

¡Importante!

- Antes de intentar recibir la información de hora por señal GPS o la señal de calibración de hora, utilice el GPS para obtener la información de posición y para configurar los ajustes de hora local (zona horaria).
- Configure el reloj en modo avión siempre que se encuentre dentro de un avión o en cualquier otra área donde esté prohibida o restringida la recepción de ondas de radio.

[Uso del reloj en un avión](#)

Nota

- Las zonas en las que se admite la recepción de la señal de calibración de hora son limitadas. Cuando el reloj se encuentre en una zona donde no se admite la recepción de la señal de calibración de hora, ajuste la hora y el día de acuerdo con las señales GPS.

[Rangos de recepción de señal de calibración de hora](#)

Ajuste de hora mediante GPS

Ubicación apropiada para la recepción de la señal

La recepción de la señal GPS es posible al aire libre, siempre que se vea el cielo y no lo bloqueen edificios, árboles u otros objetos.



Nota

- En las zonas con peores condiciones de recepción, mantenga la pantalla del reloj orientada hacia arriba y no mueva el reloj.
- Si el reloj está configurado para la recepción automática, tenga cuidado y evite cubrir la pantalla con la manga.
- La recepción de la señal GPS no es posible en las siguientes zonas.
 - Donde el cielo no es visible.
 - En interior (la recepción podría ser viable cerca de una ventana).
 - Cerca de equipos de comunicación inalámbrica o de otros dispositivos que generen magnetismo.
- Pueden surgir problemas de recepción de la señal GPS en las siguientes zonas.
 - Donde la porción de cielo visible sea reducida.
 - Cerca de árboles o edificios.
 - Cerca de una estación de tren, un aeropuerto o en otras áreas congestionadas.

Adquisición manual de información de posición por GPS

Puede utilizar una operación de botón para obtener información de posición GPS y configurar los ajustes de ciudad de residencia (zona horaria), hora y fecha en función de su ubicación actual.

Nota

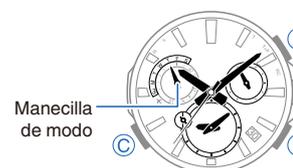
- La recepción de la señal GPS requiere gran cantidad de energía. Realice esta operación solo cuando sea necesario.

Preparación

La operación de recepción solo se realiza mientras el reloj se encuentra en el modo de indicación de hora (indicación de hora normal).

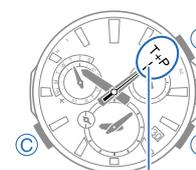
- Por lo general, la manecilla de modo señala el día de la semana actual.

[Navegación entre modos](#)



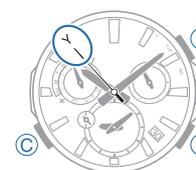
1. Trasládese a una ubicación adecuada para la recepción de la señal y oriente la pantalla del reloj hacia el cielo.
2. Mantenga pulsado (B) durante al menos tres segundos. Deje de pulsar el botón tan pronto como la manecilla de segundos señale "T+P".
 - La manecilla de segundos se mueve de acuerdo con la siguiente secuencia: "Y(YES)" o "N(NO)" → "T (TIME)" → "T+P".

- Esto indica que la adquisición de información de posición ha comenzado.



Segundero

- Si la adquisición de información de posición se realiza correctamente, el segundero se mueve a "Y(YES)" y, a continuación, el reloj configura automáticamente sus ajustes de día y hora.



- Si la adquisición de información de posición no se realiza correctamente por algún motivo, el segundero se mueve hacia "N(NO)" y, a continuación, el reloj indicará la fecha y hora actuales sin ajustar.

Nota

- La recepción puede llevar entre 30 segundos y dos minutos.
- Si se incluye información de segundos intercalares, el proceso puede durar hasta 13 minutos.
- Es posible que surjan problemas de adquisición de información de ubicación cuando se encuentre cerca del límite de una zona horaria. La hora y el día del reloj no se indicarán correctamente si los ajustes de ciudad de residencia (zona horaria) no son los adecuados para su ubicación. Adquiera la información de posición en una ciudad representativa de su zona horaria o en un lugar que esté bien ubicado dentro de esta. O bien, puede realizar una operación de recepción de información horaria para configurar los ajustes de hora y día después de configurar manualmente los ajustes de ciudad de residencia (zona horaria) y de horario de verano.
 - 🔗 [Selección de una zona horaria](#)
 - 🔗 [Adquisición manual de información de hora por GPS](#)

Adquisición manual de información de hora por GPS

Puede utilizar una operación de botón en el reloj para recibir la información de hora por señal GPS. Cuando la operación de recepción se realiza correctamente, los ajustes de ciudad de residencia (zona horaria), día y hora se configuran en consecuencia.

Nota

- La recepción de la señal GPS requiere gran cantidad de energía. Realícela solo cuando sea necesario.

Preparación

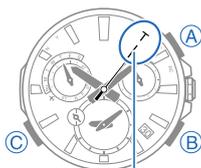
La operación de recepción solo se realiza mientras el reloj se encuentra en el modo de indicación de hora (indicación de hora normal).

- Por lo general, la manecilla de modo señala el día de la semana actual.

🔗 [Navegación entre modos](#)

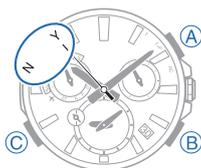


1. Trasládese a una ubicación adecuada para la recepción de la señal y oriente la pantalla del reloj hacia el cielo.
2. Mantenga pulsado (B) durante al menos un segundo. Deje de pulsar el botón tan pronto como el segundero señale "T (TIME)".
 - El segundero se mueve de acuerdo con la siguiente secuencia: "Y (YES)" o "N (NO)" → "T (TIME)".
 - Esto indica que la recepción de información de hora ha comenzado.



Segundero

- Si la adquisición de información se realiza correctamente, el segundero se mueve a "Y (YES)" y, a continuación, el reloj configura automáticamente sus ajustes de día y hora.



- Si la recepción no se realiza correctamente por algún motivo, el segundero se mueve hacia "N (NO)" y, a continuación, el reloj indicará el día y la hora actuales sin ajustar.

Nota

- La recepción puede llevar entre siete segundos y un minuto.
- Si se incluye información de segundos intercalares, el proceso puede durar hasta 13 minutos.

Recepción de señal de GPS automática

Si se cumplen las condiciones especificadas a continuación, el reloj recibirá automáticamente una señal GPS. Si en algún día concreto la operación de recepción de información se realiza correctamente, el reloj dejará de intentar recibir una señal para el resto del día.

● Información de la hora

- El reloj se encuentra en el modo de indicación de hora (indicación de hora normal)
- La hora actual se encuentra entre las 6:00 y las 22:00.
- La luz incide (cerca de una ventana en un día claro) continuamente en la pantalla del reloj durante uno o dos minutos.
- La recepción de la señal de calibración de hora no se realizó correctamente durante la tarde anterior.

Nota

- La operación de recepción de la información de la hora puede llevar entre siete segundos y un minuto.
- Si se incluye información de segundos intercalares en la operación de recepción, el proceso puede durar hasta 13 minutos.

Recepción de información de segundo intercalar

La recepción de señal de GPS recibida el 1 de junio o el 1 de diciembre o con posterioridad a esas fechas cada año, también incluye la información del segundo intercalar.

Nota

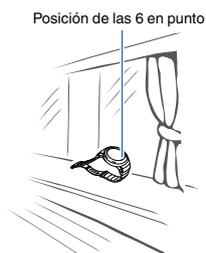
- Una operación de recepción de información de segundo intercalar puede llegar a tardar hasta 13 minutos en completarse.
- La operación de recepción de información de segundo intercalar se repite hasta que se termine de recibir la información.
- Una vez que se complete la operación de recepción de información del segundo intercalar, el reloj no intentará recibirla de nuevo hasta el próximo 1 de junio o 1 de diciembre.

Ajuste de hora mediante señal de calibración de hora

Ubicación apropiada para la recepción de la señal

Se puede recibir una señal de calibración de hora mientras el reloj está cerca de una ventana.

- Mantenga los objetos metálicos alejados del reloj.
- No mueva el reloj.
- No realice ninguna operación en el reloj.



Nota

- Es posible que surjan problemas de recepción de la señal de calibración de hora en las zonas que se describen a continuación.
 - Entre edificios o cerca de ellos.
 - Mientras conduce un vehículo.
 - Cerca de electrodomésticos, máquinas de oficina, teléfonos móviles, etc.
 - En una obra, un aeropuerto o en cualquier otro lugar en que se produzcan interferencias de ondas de radio.
 - Cerca de líneas de alta tensión.
 - En zonas montañosas o detrás de una montaña.

Rangos de recepción de señal de calibración de hora

● Japón (JJY)

Las estaciones de radio con señal de hora de Japón se ubican en el monte Otakadoya, en Fukushima, y en el monte Hagane, en Fukuoka/Saga.

El alcance de recepción de las señales de hora japonesas es de aproximadamente 1.000 km desde cada estación de transmisión.

● China (BPC)

La estación de radio de señal de hora de China se encuentra en Shangqiu, en la provincia de Henan (China).

El alcance de recepción de la señal de hora china es de aproximadamente 1.500 km desde la estación de transmisión.

● Estados Unidos (WWVB)

La estación de radio con señal de hora de Estados Unidos se encuentra en Fort Collins (Colorado).

El alcance de recepción de la señal de hora estadounidense es de aproximadamente 3.000 km desde la estación de transmisión.

● Reino Unido (MSF)/Alemania (DCF77)

La estación de radio de señal de hora del Reino Unido se encuentra en Anthorn (Cumbria).

La estación de radio con señal de hora de Alemania se encuentra en Mainflingen, al sudeste de Fráncfort.

El alcance de recepción de las señales de hora del Reino Unido y Alemania es de aproximadamente 1.500 km desde cada estación de transmisión.

Nota

- A pesar de que se encuentre en el rango de recepción normal de una señal de calibración de hora, la recepción puede no llevarse a cabo por los siguientes factores: orografía, clima, estación, hora del día o ruido inalámbrico.

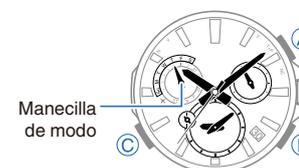
Recepción de señal de calibración de hora automática

Se realiza una operación de recepción de señal de calibración de hora automática y los ajustes de día y hora se configuran entre la medianoche y las 5:00. Cuando se haya realizado la operación de recepción correctamente, no se realizarán más operaciones de recepción automática durante ese día.

La operación de recepción solo se realiza mientras el reloj se encuentra en el modo de indicación de hora (indicación de hora normal).

- Por lo general, la manecilla de modo señala el día de la semana actual.

🔗 Navegación entre modos



Coloque el reloj cerca de una ventana o en algún otro lugar apropiado para la recepción de la señal.

- La manecilla de segundos señala [RC] mientras se ejecuta la recepción de calibración de hora.
- Cuando la operación de recepción se realiza correctamente, los ajustes de día y hora se configuran automáticamente.

Nota

- La recepción puede llevar entre dos y 10 minutos. Puede tardar hasta 20 minutos.

Comprobación del resultado de la operación de recepción

Puede llevar a cabo el siguiente procedimiento para comprobar el resultado de la última operación de recepción de señal de calibración de hora o de GPS.

Preparación

Acceda al modo de indicación de hora.

Navegación entre modos

1. Pulse (B).

La manecilla de segundos se mueve e indica el resultado de la operación de recepción.

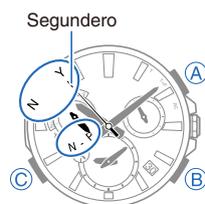
“Y (YES)”: Recepción correcta

“N (NO)”: Error de recepción

La manecilla de modo indica los detalles de la operación de recepción (adquisición).

“P”: información de hora y de posición (señal GPS)

“N”: información de la hora (señal GPS) o señal de calibración de hora



2. Pulse (B) o no realice ninguna operación durante uno o dos segundos para volver a la hora actual.

Nota

- Incluso si la operación de recepción se ha realizado correctamente, el segundero señalará “N(NO)” si se ha configurado el ajuste de hora manualmente.

Precauciones de recepción de la señal

- Cuando el reloj no puede ajustar la hora en función de la señal de calibración por algún motivo, la precisión de indicación de hora oscila entre ± 15 segundos al mes.
- La recepción de la señal de hora no es posible si se dan alguna de estas condiciones.
 - Mientras que la carga de la pila es baja
 - Mientras el reloj se encuentra en modo avión o cronómetro
 - Cuando el ahorro de energía está en el nivel 2 (la recepción de la señal GPS tampoco es posible en el nivel 1)
 - Mientras la corona permanezca extraída
 - Mientras la temperatura del reloj sea inferior a -10°C (14°F) o superior a 60°C (140°F) aproximadamente
- Tenga en cuenta que el reloj ejecuta un proceso de decodificación interno después de recibir una señal, que puede provocar que el ajuste de hora se retrase (menos de un segundo).
- Si la operación de recepción se realiza correctamente, los ajustes de día y hora se configuran automáticamente de acuerdo con los ajustes de ciudad de residencia (zona horaria) y de horario de verano. El horario de verano no se aplicará correctamente en los siguientes casos.
 - Cuando las autoridades cambien la fecha y hora de inicio/finalización del horario de verano u otras normas
 - Cuando la información de posición no se pueda obtener correctamente
 - Cuando la información de posición se pueda obtener, pero no sea correcta porque el reloj está situado cerca de un límite de zona horaria, etc.
- Desde julio de 2015, China no contempla el horario de verano. Si China decide contemplar el horario de verano en el futuro, es posible que la hora que muestre el reloj para China no sea correcta.

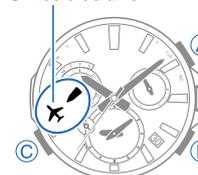
Uso del reloj en un avión

Acceda al modo avión cuando se encuentre en un avión o en cualquier otro lugar donde se restrinja la recepción de la señal GPS o de calibración de la hora.

Acceso al modo avión del reloj

Mantenga pulsado (C) durante unos cuatro segundos para acceder al modo avión del reloj. La manecilla de modo se moverá hacia la marca del modo avión.

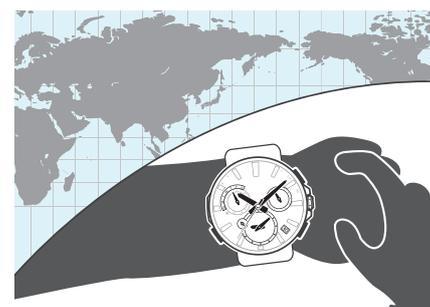
Símbolo de avión



- Cada vez que se mantiene pulsado el botón (C) durante unos cuatro segundos, el reloj accede al modo avión o sale de dicho modo.

Hora mundial

Hora mundial le permite buscar la hora actual en cualquiera de las 27 ciudades y 40 zonas horarias de todo el mundo.



Preparación

Acceda al modo de indicación de hora.

Navegación entre modos

Selección de una zona horaria

Utilice el procedimiento descrito en esta sección para seleccionar una hora mundial en función de la ciudad (zona horaria). Si se encuentra en una zona que contempla el horario de verano, también puede activarlo o desactivarlo.

Nota

- El valor de la configuración de fábrica del horario de verano para todas las ciudades (zonas horarias) es "AT (AUTO)". En muchos casos, el ajuste "AT (AUTO)" permite utilizar el reloj sin tener que cambiar entre el horario de verano y la hora estándar.

1. Extraiga la corona hasta que suene el primer clic.

El segundero se moverá a la zona horaria de la ciudad de Hora mundial que haya seleccionado.



Manecilla pequeña de la hora (24 horas)
Manecilla pequeña de los minutos

La manecilla de modo indica el estado de la adquisición para la ubicación de hora mundial seleccionada actualmente.

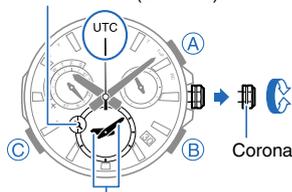
"P": disponible
"N": no disponible

2. Gire la corona para cambiar la zona horaria.

La manecilla pequeña de la hora y la manecilla pequeña de los minutos indican la hora actual en la zona horaria seleccionada.

- Mantenga pulsado (B) durante aproximadamente un segundo para mostrar la hora UTC (Hora universal coordinada).

Horas de la hora mundial (24 horas)

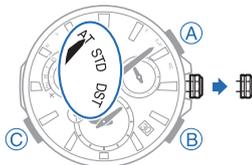


Horas y minutos de la hora mundial

3. Pulse (A) para cambiar el ajuste de horario de verano.

- Con la manecilla de modo apuntando a "AT (AUTO)", "STD" o "DST", mantenga pulsado (A) durante aproximadamente un segundo para desplazarse por los ajustes del horario de verano en la secuencia siguiente.

"AT (AUTO)" → "STD" → "DST"



- "AT (AUTO)"
El reloj cambia entre la hora estándar y el horario de verano automáticamente.
- "STD"
El reloj siempre indica la hora estándar.
- "DST"
El reloj siempre indica el horario de verano.

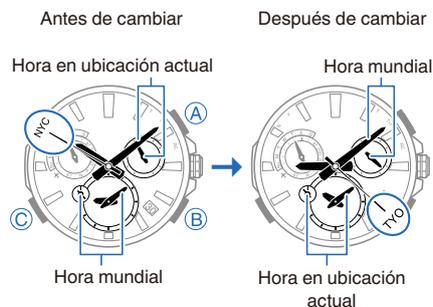
4. Vuelva a introducir la corona.

Nota

- No puede cambiar entre "STD" y "DST" mientras tenga seleccionado "UTC" como ciudad de residencia (zona horaria).

Cambio entre la hora de la ubicación actual y la hora mundial

Si mantiene pulsado (A) durante aproximadamente tres segundos, cambiará la hora de su ubicación actual por la hora mundial.



- Si una operación de intercambio provoca un cambio en el ajuste del indicador de día, la manecilla de modo gira repetidamente.
- 🔗 [Modificación de los ajustes del indicador de día y la manecilla](#)

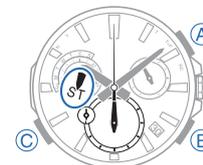
Cronómetro

El cronómetro mide el tiempo transcurrido en unidades de entre 1 segundo hasta 23 horas, 59 minutos y 59 segundos (24 horas).

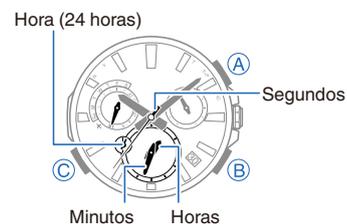
Preparación

Acceda al modo de cronómetro.

🔗 [Navegación entre modos](#)



Medición del tiempo transcurrido



1. Utilice las funciones indicadas a continuación para medir el tiempo transcurrido.



2. Pulse (B) para restablecer el cronómetro.
3. Pulse (C) una vez para volver al modo de indicación de hora.

Configuración manual de los ajustes de hora

Puede utilizar el siguiente procedimiento para configurar los ajustes de día y hora del reloj cuando la recepción de la señal de calibración de hora o de la señal GPS no se pueda realizar por algún motivo.

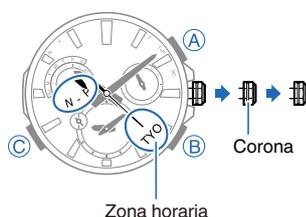
Selección de una zona horaria

Utilice el procedimiento descrito en esta sección para seleccionar una ciudad (zona horaria) y utilizarla como su ciudad de residencia. Si se encuentra en una zona que contempla el horario de verano, también puede activarlo o desactivarlo.

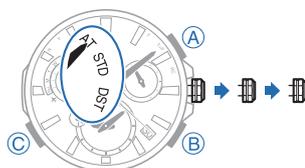
Nota

- El valor de la configuración de fábrica del horario de verano para todas las ciudades (zonas horarias) es "AT (AUTO)". En muchos casos, el ajuste "AT (AUTO)" permite utilizar el reloj sin tener que cambiar entre el horario de verano y la hora estándar.
- En los casos que se describen a continuación, la recepción de información de posición GPS conllevará la selección automática de "AT (AUTO)" para el ajuste del horario de verano.
 - Si la zona horaria de la operación de recepción actual es diferente del ajuste de zona horaria del reloj anterior a la operación de recepción.
 - Cuando la zona horaria no se ha modificado, pero la información de posición obtenida pertenece a una zona geográfica que tiene diferentes normas de horario de verano (fecha de inicio, fecha de finalización).

1. Extraiga la corona hasta que suene el segundo clic.
El segundero se moverá a la zona horaria que haya seleccionado.
La manecilla de modo indica el estado de la adquisición de la información de posición para la zona horaria seleccionada actualmente.
"P": disponible
"N": no disponible



2. Gire la corona para cambiar la zona horaria.
 - También puede seleccionar una zona horaria cuyo nombre no aparezca en la pantalla del reloj.
 - Para obtener más información sobre zonas horarias, consulte "Lista de ciudades (zonas horarias)".
3. Para cambiar el ajuste de horario de verano, pulse (A).
 - Con la manecilla de modo apuntando a "AT (AUTO)", "STD" o "DST", mantenga pulsado (A) durante aproximadamente un segundo para desplazarse por los ajustes del horario de verano en la secuencia siguiente.
"AT (AUTO)" → "STD" → "DST"



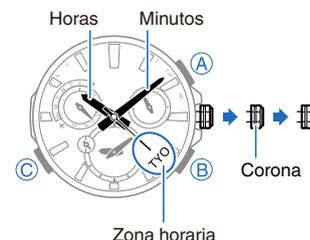
- "AT (AUTO)"
El reloj cambia entre la hora estándar y el horario de verano automáticamente.
 - "STD"
El reloj siempre indica la hora estándar.
 - "DST"
El reloj siempre indica el horario de verano.
4. Devuelva la corona a su posición normal.

Horario de verano

Horario de verano, que también se conoce como hora de ahorro de energía (DST), avanza el ajuste de tiempo una hora, 30 minutos u otra cantidad de tiempo con respecto a la hora estándar (STD) durante los meses de verano. Depende de su país o área local el uso del horario de verano. El horario de verano no se utiliza en algunos países y áreas locales.

Configuración de los ajustes de día y hora

1. Extraiga la corona hasta que suene el segundo clic.
La manecilla de segundos se moverá a la zona horaria que haya seleccionado.



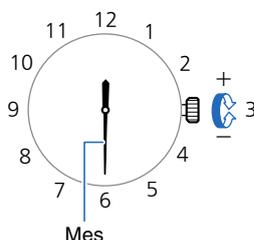
2. Mantenga pulsado (C) durante 10 segundos.
Esto provoca que la manecilla de segundos se mueva a las 12 en punto y active la operación de ajuste de minutos.
3. Gire la corona para cambiar el ajuste de los minutos.
4. Pulse (C).
La manecilla de las horas se mueve ligeramente, lo que indica que la operación de ajuste de la hora se ha habilitado.
5. Gire la corona para cambiar el ajuste de la hora.
6. Pulse (C).
Esto cambia a la operación de ajuste del año.



7. Gire la corona para mover la manecilla de las horas al ajuste deseado para la decena del año y la manecilla de los minutos al ajuste deseado para la unidad del año.

8. Pulse (C).

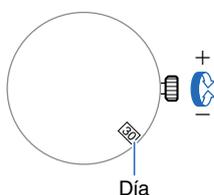
Esto activará la operación de ajuste de mes.



9. Gire la corona para cambiar el mes.

10. Pulse (C).

La manecilla de modo se mueve ligeramente, lo que indica que la operación de ajuste del día se ha habilitado.



- Si se cambia el ajuste de la fecha, la manecilla de modo girará repetidamente.

[Modificación de los ajustes del indicador de día y la manecilla](#)

11. Gire la corona para cambiar el día.

12. En la señal de hora de la parte superior de un minuto, vuelva a introducir la corona.

Ajuste de la alineación de las manecillas y la fecha

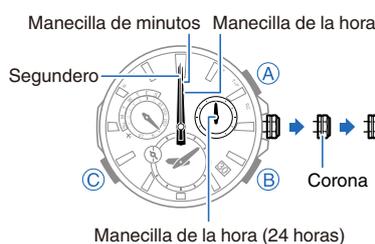
Un fuerte magnetismo o un impacto pueden provocar que deje de estar alineada la hora indicada por las manecillas y la fecha. Si esto ocurre, ajuste la alineación de las manecillas y la fecha.

- El reloj realiza la alineación de la manecilla de la hora, de minutos, de segundos y de la hora (24 horas) automáticamente.

Ajuste de la alineación de las manecillas y la fecha

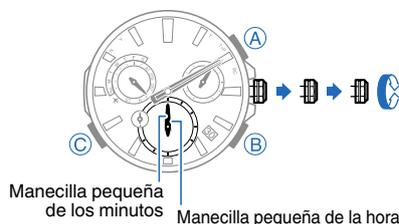
1. Extraiga la corona hasta que suene el segundo clic.
2. Mantenga pulsado (B) durante unos cinco segundos, hasta que la manecilla de segundos se mueva a las 12 en punto. Esto dará comienzo a la alineación automática de la manecilla de la hora, de minutos, de segundos y de la manecilla de la hora (24 horas).

- Tras completar la alineación automática, las manecillas deben encontrarse en las posiciones que se muestran a continuación.



3. Pulse (C).

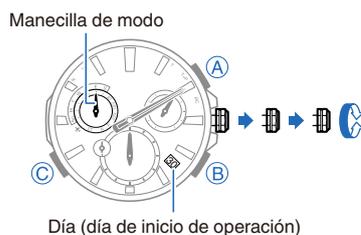
Confirme que la manecilla pequeña de la hora y la manecilla pequeña de los minutos se detienen en la posición de las 12 en punto.



4. Si la manecilla pequeña de la hora y la manecilla pequeña de los minutos no están en la posición de las 12 en punto, gire la corona para alinearlas correctamente.

5. Pulse (C).

Confirme que la manecilla de modo se ha detenido en la posición de las 12 en punto y compruebe si el día se muestra correctamente.

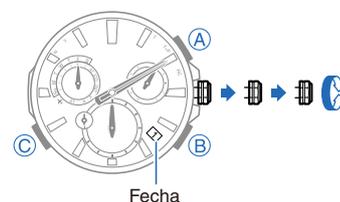


6. Si la manecilla de modo o el indicador de día no están en la posición correcta, gire la corona para mover la manecilla de modo hasta las 12 en punto y el día hasta el centro de la ventanilla del indicador.

- El rango de movimiento de la manecilla de modo y el indicador de día está limitado cuando se gira la corona. El movimiento máximo de izquierda a derecha de la manecilla de modo es de 180 grados en cualquier dirección. El indicador de día solo se mueve ligeramente.
- Una vez que la manecilla de modo y el indicador de día estén en las posiciones que desee, continúe con el paso 9 de este procedimiento. Si no puede realizar los ajustes que desea, vaya al paso 7.

7. Pulse (C).

Confirme que la fecha muestra "1".



- Si se cambia el ajuste de la fecha, la manecilla de modo girará repetidamente. En algunos casos, el dial de modo puede seguir girando durante unos 30 minutos.

[Modificación de los ajustes del indicador de día y la manecilla](#)

8. Si no se muestra "1" como día, gire la corona hasta que aparezca "1".

- La manecilla de modo se mueve junto con la rotación de la corona. Mueva la manecilla de modo hasta las 12 en punto.

9. Vuelva a introducir la corona.

Nota

- Si extrae la corona durante más de 30 minutos sin realizar ninguna operación, se desactivará la operación de ajuste automáticamente. Si esto sucede, devuelva la corona a su posición normal y, a continuación, vuelva a extraerla para reiniciar el proceso desde el principio. Al devolver la corona a su posición normal en el procedimiento de alineación, las manecillas volverán a su posición normal. Se aplicará cualquier alineación que haya realizado hasta el momento.

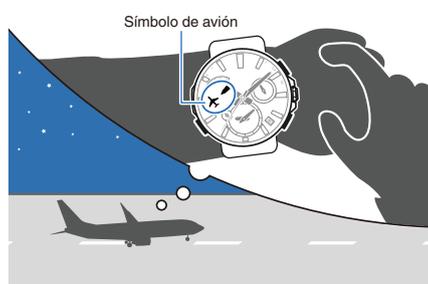
Traslado a otra zona horaria

Utilice el siguiente procedimiento para cambiar fácilmente los ajustes de día y hora del reloj a una ubicación de destino.

- Siempre que realice una operación de recepción de señal GPS, el reloj puede intentar adquirir información de segundos intercalares. Una operación de recepción de información de segundos intercalares puede durar hasta 13 minutos. Asegúrese de que el reloj tiene pila suficiente antes de realizar una operación de recepción de señal GPS después de llegar a su destino.

● Antes del despegue

1. Acceda al modo avión del reloj cuando así se lo indique el personal de la línea aérea.



● Después del aterrizaje

1. Salga del modo avión.
2. Realice una operación de adquisición de posición por señal GPS, que configurará el ajuste de hora del reloj a su ubicación actual.



📍 Uso del reloj en un avión

📍 Adquisición manual de información de posición por GPS

Otra información

Lista de ciudades (zonas horarias)

Las zonas horarias para las que el reloj no muestra el nombre de ninguna ciudad se indican en la siguiente tabla con un guion (-) en la columna "Código de ciudad". La columna "Nombre de ciudad" contendrá el nombre de una ciudad representativa de esa zona.

Código de ciudad	Nombre de ciudad	Posición de la manecilla de segundos	Desplazamiento de UTC
UTC	Hora universal coordinada	Segundo 0	0
LON	Londres	Segundo 2	0
PAR	París	Segundo 4	+1
ATH	Atenas	Segundo 6	+2
JED	Yeda	Segundo 8	+3
-	(Teherán)	Segundo 9	+3,5
DXB	Dubái	Segundo 10	+4
-	(Kabul)	Segundo 11	+4,5
-	(Karachi)	Segundo 12	+5
DEL	Delhi	Segundo 13	+5,5
-	(Katmandú)	Segundo 14	+5,75
DAC	Daca	Segundo 15	+6
-	(Rangún)	Segundo 16	+6,5
BKK	Bangkok	Segundo 17	+7
HKG	Hong Kong	Segundo 19	+8
-	(Eucla)	Segundo 21	+8,75
TYO	Tokio	Segundo 22	+9
-	(Adelaida)	Segundo 23	+9,5
SYD	Sídney	Segundo 24	+10
-	(Isla de Lord Howe)	Segundo 25	+10,5
NOU	Numea	Segundo 26	+11
-	(Isla Norfolk)	Segundo 27	+11,5
WLG	Wellington	Segundo 28	+12
-	(Islas Chat-ham)	Segundo 30	+12,75
TBU	Nukualofa	Segundo 31	+13
CXI	Kiritimati	Segundo 33	+14
BAR	Isla Baker	Segundo 36	-12
PPG	Pago Pago	Segundo 38	-11
HNL	Honolulu	Segundo 40	-10
-	(Islas Marquesas)	Segundo 41	-9,5
ANC	Anchorage	Segundo 42	-9
LAX	Los Ángeles	Segundo 44	-8
DEN	Denver	Segundo 46	-7
CHI	Chicago	Segundo 48	-6
NYC	Nueva York	Segundo 50	-5
-	(Caracas)	Segundo 51	-4,5
YHZ	Halifax	Segundo 52	-4
-	(Saint John)	Segundo 53	-3,5
RIO	Río de Janeiro	Segundo 54	-3
FEN	Fernando de Noronha	Segundo 56	-2
RAI	Praia	Segundo 58	-1

- La información de la tabla anterior está actualizada a fecha de julio de 2015.

Tabla del horario de verano

Cuando selecciona [AT (AUTO)] para una ciudad que contempla el horario de verano, el cambio de la hora estándar al horario de verano se realiza automáticamente en la fecha y hora que se muestran en la siguiente tabla.

Nota

- Si las fechas de inicio y fin del horario de verano en su ubicación actual son distintas de las que se indican en la tabla, tendrá que cambiar entre "STD" y "DST" manualmente.
- En el caso de las zonas horarias para las que no se muestra el nombre de ninguna ciudad, puede cambiar automáticamente entre la hora estándar y el horario de verano, solo tiene que obtener la información de posición GPS.

Nombre de ciudad	Inicio del horario de verano	Fin del horario de verano
Londres	01:00, último domingo de marzo	02:00, último domingo de octubre
París	02:00, último domingo de marzo	03:00, último domingo de octubre
Atenas	03:00, último domingo de marzo	04:00, último domingo de octubre
Sídney	02:00, primer domingo de octubre	03:00, primer domingo de abril
Wellington	02:00, último domingo de septiembre	03:00, primer domingo de abril
Anchorage	02:00, segundo domingo de marzo	02:00, primer domingo de noviembre
Los Ángeles	02:00, segundo domingo de marzo	02:00, primer domingo de noviembre
Denver	02:00, segundo domingo de marzo	02:00, primer domingo de noviembre
Chicago	02:00, segundo domingo de marzo	02:00, primer domingo de noviembre
Nueva York	02:00, segundo domingo de marzo	02:00, primer domingo de noviembre
Halifax	02:00, segundo domingo de marzo	02:00, primer domingo de noviembre
Río de Janeiro	00:00, tercer domingo de octubre	00:00, tercer domingo de febrero, o 00:00, cuarto domingo de febrero

- La información de la tabla anterior está actualizada a fecha de julio de 2015.

Asignar origen de datos

Este reloj utiliza la base de datos de mapas de Tokyo Cartographic Co., Ltd.

Limitaciones de las funciones

● Cómo afecta la temperatura a las funciones del reloj

Las siguientes funciones se desactivan mientras la temperatura del reloj sea inferior a -10°C (14 °F) o superior a 60°C (140 °F) aproximadamente.

- Operación de recepción de la señal de GPS y la señal de calibración de hora
- Carga solar
- Ajuste de la alineación de las manecillas y la fecha

Solución de problemas

Recepción de la señal (GPS)

Q1 El reloj no puede realizar la operación de recepción.

¿Está cargada la pila del reloj?

La recepción de la señal no es posible mientras la carga de la pila sea baja. Exponga el reloj a la luz hasta que se recargue lo suficiente.

↻ [Carga del reloj](#)

¿El reloj se encuentra en el modo de indicación de hora (no en el modo avión)?

La recepción de la señal es posible solo mientras el reloj se encuentra en modo de indicación de hora (no el modo avión).

↻ [Navegación entre modos](#)

Después de comprobar lo anterior, el reloj sigue sin poder realizar la operación de recepción.

La recepción de la señal GPS no es posible en las siguientes condiciones.

- Durante el ahorro de energía
- Mientras la corona permanezca extraída.
- Mientras la temperatura del reloj sea inferior a -10°C (14 °F) o superior a 60°C (140 °F) aproximadamente

Q2 La manecilla de segundos permanece en "T+P" o "T (TIME)" durante la operación de recepción de señal.

El reloj puede estar recibiendo información de segundos intercalares.

↻ [Recepción de información de segundo intercalar](#)

Q3 La operación de recepción de señal nunca se realiza correctamente.

¿El reloj se encuentra en una ubicación adecuada para la recepción de la señal?

Eche un vistazo a su alrededor y traslade el reloj a un lugar en que la recepción de la señal sea mejor.

↻ [Ubicación apropiada para la recepción de la señal](#)

¿La pantalla del reloj está orientada directamente hacia el cielo?

Reduzca al mínimo el movimiento del reloj mientras la operación de recepción esté en curso.

Si el reloj está configurado para la recepción automática, tenga cuidado y evite cubrir la pantalla con la manga.

Q4 La recepción de la señal se debería haber realizado correctamente, pero la hora o el día del reloj son erróneos.

¿El ajuste de ciudad de residencia (zona horaria) indica correctamente su ubicación?

Cambie el ajuste de ciudad de residencia (zona horaria) para que indique correctamente su ubicación.

↻ [Adquisición manual de información de posición por GPS](#)

↻ [Selección de una zona horaria](#)

¿Están la manecilla o el indicador de día desalineados?

Corrija la alineación de la manecilla y el indicador de día.

↻ [Ajuste de la alineación de las manecillas y la fecha](#)

Después de comprobar lo anterior, los ajustes de hora o día siguen siendo erróneos.

Configure los ajustes de hora y día manualmente.

Recepción de señal (señal de calibración de hora)

Q1 El reloj no puede realizar la operación de recepción.

¿Está cargada la pila del reloj?

La recepción de la señal no es posible mientras la carga de la pila sea baja. Exponga el reloj a la luz hasta que se recargue lo suficiente.

↻ [Carga del reloj](#)

¿El reloj se encuentra en el modo de indicación de hora (no en el modo avión)?

La recepción de la señal es posible solo mientras el reloj se encuentra en modo de indicación de hora (no el modo avión).

↻ [Navegación entre modos](#)

¿El ajuste de ciudad de residencia (zona horaria) indica correctamente su ubicación?

El reloj no indicará la hora correcta si el ajuste de ciudad de residencia (zona horaria) es erróneo. Cambie el ajuste de ciudad de residencia (zona horaria) para que indique correctamente su ubicación.

↻ [Adquisición manual de información de posición por GPS](#)

↻ [Selección de una zona horaria](#)

Después de comprobar lo anterior, el reloj sigue sin poder realizar la operación de recepción.

La recepción de la señal de calibración de hora no es posible en las siguientes condiciones.

- Cuando el reloj se encuentra en el Nivel 2 de ahorro de energía.
- Mientras la corona permanezca extraída.
- Mientras la temperatura del reloj sea inferior a -10°C (14 °F) o superior a 60°C (140 °F) aproximadamente

Si la recepción no se realiza correctamente por algún motivo, puede configurar los ajustes de hora y día manualmente.

Q2 La operación de recepción de señal nunca se realiza correctamente.

¿El reloj se encuentra en una ubicación adecuada para la recepción de la señal?

Eche un vistazo a su alrededor y traslade el reloj a un lugar en que la recepción de la señal sea mejor.

🔗 [Ubicación apropiada para la recepción de la señal](#)

¿Tocó el reloj durante la operación de recepción?

Reduzca al mínimo el movimiento del reloj y no realice ninguna operación mientras haya alguna operación de recepción en curso.

¿El transmisor de señal de su zona está transmitiendo la señal?

El transmisor de la calibración de hora puede no transmitir una señal. Inténtelo de nuevo más tarde.

Q3 La recepción de la señal se debería haber realizado correctamente, pero la hora o el día del reloj son erróneos.

¿Están la manecilla o el indicador de día desalineados?

Corrija la alineación de la manecilla y el indicador de día.

🔗 [Ajuste de la alineación de las manecillas y la fecha](#)

Después de comprobar lo anterior, los ajustes de hora o día siguen siendo erróneos.

Configure los ajustes de hora y día manualmente.

🔗 [Configuración manual de los ajustes de hora](#)

Movimiento e indicaciones de la manecilla

Q1 No sé en qué modo se encuentra el reloj.

Mantenga pulsado (C) durante al menos dos segundos para volver al modo de indicación de hora.

- Tenga cuidado de no mantener pulsado (C) demasiado tiempo. Si mantiene pulsado (C) durante unos cuatro segundos, entrará o saldrá del modo avión.

🔗 [Navegación entre modos](#)



Q2 La manecilla de segundos se mueve a intervalos de dos o cinco segundos.

La carga de la pila es baja. Exponga el reloj a la luz hasta que se recargue lo suficiente.

🔗 [Carga del reloj](#)

Q3 Todas las manecillas se detienen y los botones no funcionan.

La pila está agotada. Exponga el reloj a la luz hasta que se recargue lo suficiente.

🔗 [Carga del reloj](#)

Q4 De repente las manecillas se empiezan a mover a gran velocidad.

Esto se debe a que uno de los motivos que se mencionan a continuación, y no representa indicios de avería. Basta con esperar a que se reanude el movimiento normal de las manecillas.

- El reloj se está recuperando del estado de ahorro de energía.

🔗 [Función de ahorro de energía](#)

- Las manecillas se mueven a sus nuevas posiciones de acuerdo con la operación de recepción de la señal GPS o la señal de calibración de hora.

🔗 [Ajuste de hora \(GPS, señal de calibración de hora\)](#)

Q5 Las manecillas se detienen y los botones no funcionan.

El reloj se encuentra en el modo de recuperación de carga. Espere a que se complete el proceso de recuperación (alrededor de 15 minutos). El reloj se recuperará más rápido si lo coloca en un lugar bien iluminado.

Q6 ¿Por qué la hora actual que indica el reloj está retrasada un periodo de tiempo determinado (nueve horas, tres horas y cuarto, etc.)?

El ajuste de ciudad (zona horaria) es erróneo. Seleccione el ajuste correcto.

🔗 [Adquisición manual de información de posición por GPS](#)

🔗 [Selección de una zona horaria](#)

Q7 La hora actual que indica el reloj está retrasada una hora o 30 minutos.

El ajuste del horario de verano es erróneo. Seleccione el ajuste correcto.

🔗 [Adquisición manual de información de posición por GPS](#)

🔗 [Selección de una zona horaria](#)

Q8 Las manecillas y la fecha no están alineadas.

Un fuerte magnetismo o un impacto pueden provocar que las manecillas del reloj dejen de estar alineadas. Corrija la alineación de la posición de las manecillas.

🔗 [Ajuste de la alineación de las manecillas y la fecha](#)

Operaciones de corona

Q1 No sucede nada al girar la corona.

Si no realiza ninguna operación durante unos dos minutos después de sacar la corona (aproximadamente 30 minutos en caso de sean operaciones de alineación de las manecillas y la fecha), las operaciones de corona se desactivarán automáticamente. Devuelva la corona a su posición normal y, a continuación, vuelva a extraerla.

🔗 [Uso de la corona](#)